

LE CARACTÈRE ET LA PERSONNALITÉ

LA SOCIABILITÉ, LE COMPORTEMENT

- Marjorie possède de grandes qualités et de petits défauts : c'est quelqu'un de bien. Elle a de la personnalité, c'est une forte personnalité. Elle est foncièrement (= profondément) généreuse. Marjorie est dépourvue / dénuée d'égoïsme (= elle n'est pas du tout égoïste). Au contraire, elle est d'une grande générosité.
- Guillaume a un caractère difficile = il a mauvais caractère = il a un sale caractère* = un caractère de cochon*. Il n'est pas facile à vivre. En revanche, Michel a bon caractère, il a un caractère en or. D'ailleurs il a des traits de caractère communs avec son frère, ils sont tous les deux spontanés : ils sont d'une grande spontanéité, ils parlent et agissent naturellement, sans excessive prudence.
- Florence a un tempérament autoritaire = elle est autoritaire de tempérament : elle a tendance à imposer ses idées et ses décisions. Mais elle a une grande qualité, elle est franche, droite : elle n'est jamais hypocrite, elle ne joue pas double jeu, elle dit toujours ce qu'elle pense. Ses amis apprécient son intégrité, son honnêteté.
- Victor a l'air = semble = paraît réservé, et même renfermé. En réalité, sous des dehors réservés, sous des apparences renfermées, il est plutôt sociable. Il n'est pas particulièrement timide, contrairement aux apparences. D'ailleurs, il ne faut pas se fier aux apparences...
- Antoine est un original, il ne fait jamais rien comme les autres. On le considère parfois comme un farfelu* : il est étrange, spécial*. C'est quelqu'un d'assez solitaire et de peu sociable, de peu communicatif : il n'est vraiment pas bavard, il n'aime pas parler ! C'est un ours!*

Remarque : Les Français apprécient beaucoup la forme négative ; on parle donc souvent du caractère de quelqu'un avec des phrases telles que : « il n'est pas bavard », « il est peu bavard », « il n'est vraiment pas bavard », « il n'ouvre pas la bouche » plutôt que « il est silencieux » ou « il est renfermé ».